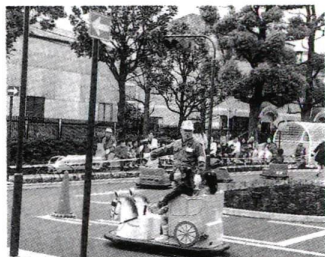


## 12年度下半期 財政状況を公表します



▲北鹿浜公園

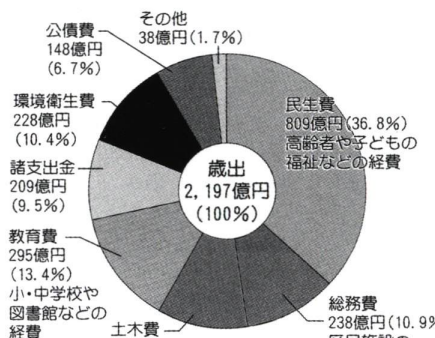
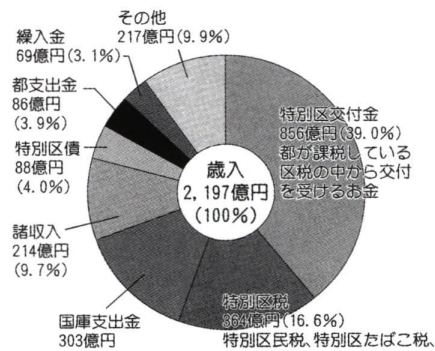
- ▽中小企業年末緊急融資
- ▽北鹿浜公園改修
- ▽特別養護老人ホーム「中央本町」建設
- ▽竹の塚福祉園開設(竹の塚北)

### 12年度下半期財政運営の状況

12年度の一般会計当初予算額は2千197億円でしたが、その後4回の補正を行い、歳入歳出それぞれ54億7千387万円を増額した結果、最終予算額は2千196億7千387万円となりました。補正

区では条例に基づき、年2回、6月と12月に財政状況を公表しています。これは、区財政の実態を皆さんにご理解いただくためのものです。今回は12年度下半期の執行状況などについてお知らせします(図表は13年3月31日現在のものです)。

### 12年度一般会計予算現額構成比



### 区有財産の状況 財産総額9,341億9,175万円

土地 3,160,329.45㎡ 5,259億5,359万円	建物 1,187,045.82㎡ 2,221億8,739万円
基金 18件 239億6,209万円	債権 631億4,760万円
物品 2,495点 831億4,562万円	その他(工作物等) 157億9,546万円

- ▽小跡
- ▽インターネット接続工事(全中学校)
- ▽PCB対策工事(全施設)
- ▽梅島小学校改築

一時借入金  
12年度下半期(10月1日～3月31日)には、借入金はありませんでした。

### ●12年度各会計予算執行状況●

一般会計			
予算現額		2,197億円	
歳入	収入済額	1,951億円	収入率 88.82%
歳出	支出済額	1,955億円	執行率 89.01%
国民健康保険特別会計			
予算現額		591億円	
歳入	収入済額	549億円	収入率 93.01%
歳出	支出済額	498億円	執行率 84.35%
介護保険特別会計			
予算現額		155億円	
歳入	収入済額	149億円	収入率 96.31%
歳出	支出済額	118億円	執行率 76.25%
老人保健医療特別会計			
予算現額		474億円	
歳入	収入済額	432億円	収入率 91.04%
歳出	支出済額	414億円	執行率 87.19%
用地特別会計			
予算現額		14億円	
歳入	収入済額	14億円	収入率 100.0%
歳出	支出済額	14億円	執行率 100.0%

### 特別区債の現在高

区の施設、道路、公園などの大規模な建設事業等には、一時的に多額の財源が必要になります。その財源補充のため区が長期にわたって借り入れた資金の状況です。

発行目的	現在高	割合(%)
学校、図書館、体育館などの建設および用地取得	509億7,200万円	38.4
住民税減額などによる減収補てん、区民施設、庁舎などの建設および用地取得	384億7,964万円	29.0
道路、水路、排水場設備、公園造成および用地取得	296億7,363万円	22.3
保育園、児童館、老人館、特養ホームなどの建設および用地取得	106億4,326万円	8.0
衛生試験所、保健総合センターなどの建設および用地取得、緑化推進	29億7,965万円	2.2
勤労福祉会館、職業サービスセンターの建設および用地取得	1億8,271万円	0.1
計	1,329億3,089万円	100.0

発行目的	現在高
公共用地先行取得	33億1,864万円
計	33億1,864万円

### 区民負担の状況

	区が支出する額	区民税の負担額
1人当たり	344,231円	49,326円 (14.3%)
1世帯当たり	786,621円	112,717円 (14.3%)

### 今号の主な内容

- 8面▽▽▽図書をもっと利用しよう! / スケッチ
- 6・7面▽催し物ガイド / 区長への手紙から
- 4・5面▽介護保険のサービス / 足立の今昔
- 2・3面▽保健福祉ガイド / 健康カレンダー / 泊インフォメーション

---

### 区長へのファクス

FAX 3880-5678  
「区民の声」をお待ちしています

### 協賛企業募集中

10月13(土) 14(日)  
会場 荒川河川敷「虹の広場」  
会務 荒川河川敷「虹の広場」  
問先 区民まつり委員会事務局  
〔地域支援課〕 ☎3880-5856

お問い合わせは予算課財政係へ  
☎(3880) 5814



# 保健福祉ガイド

## 歯周病健診(無料)

期間 通年 場所 区内の指定医療機関 対象 40歳～60歳までの区民 内容 歯周病等の歯科健診 定員 400人(先着順) 費用 無料 申込 ハガキに郵便番号、住所、氏名(フリガナ)、生年月日、年齢、性別、電話番号、「歯周病健診希望」を明記。後日、受診票と案内を送付 申・問先 健康推進課 成人保健係 〒120・8510 中央本町1-17-1

## 消化器がん検診(無料)

胃の検診では、血液による検査(血清ペプシノゲン法)とX線撮影のいずれかを選べます。ペプシノゲン法は少量の採血ですみ、妊娠中または妊娠の可能性がある方も受診できます。日程等 表1 対象 35歳以上の区民 ※胃を切除した方、胃の病気で治療中の方は除く。妊娠中の方はペプシノゲン法のみ可 内容 ①血液検査による胃がん検診と検便による大腸がん

表1 消化器がん検診日程

場所	8月	9月	10月
中央本町保健総合センター	-	10	1
竹の塚保健総合センター※	-	19	10
江北保健総合センター	7	18	16
千住保健総合センター ※	-	12	10
東和保健総合センター	-	26	24

※のセンターは午後、それ以外は午前を実施

②X線撮影+検便

場所	8月	9月	10月
中央本町保健総合センター	20	17	15、22
竹の塚保健総合センター	1	-	3
江北保健総合センター	-	-	-
千住保健総合センター	-	-	18
東和保健総合センター	-	12	-

▽2・3面で問い合わせ先の電話番号がないものは区役所へ (3880) 5111(代)  
▽定員に先着順とあるものは6月26日から受け付け  
申込: 申し込み方法 期限: 申し込み期限  
場・申・問先: 場所・申し込み・問い合わせ先

## 女性がん検診(無料)

今年初めて受診希望の方は、申し込みをしてください。12年度に受診された方は、誕生日に受診票を郵送しますので、新たな申し込みは不要です。過去1年以内に、区および勤務先などで同種の検診を受けた方は除きます。対象 30歳以上の女性区民 内容 乳がん検診と子宮がん検診 申込 ハガキに郵便番号、住所、氏名(フリガナ)、生年月日、年齢、性別、電話番号、希望検診名を明記。後日受診票と案内を送付 申・問先 健康推進課 成人保健係 〒120・8510 中央本町1-17-1

## 痴ほうの最新治療と予防

痴ほうの原因と治療を知り、どう対応していったらよいか学びましょう。日時 7月9日(月) 午前10時30分～正午 対象 家族および関心のある方 講師 西島久雄氏(大内病院医師) 定員 30人(先着順) 費用 無料 申込 電話 場・申・問先 江北保健総合センター (3896) 4004

## 住区健康フェスティバル

パネル展示や体重・身長・血圧などの計測、健康相談を行います。この機会に、自分の健康づくりを学び、生活環境を見直し地域保健係 (3896) 4004

## 食と健康教室 「コッ、コッとカルシウム増量作戦」(2日制)

日時 7月18日(水)・26日(木)、午後1時30分～3時30分 対象 骨粗しょう症予防にカルシウムを十分とりたい方 内容 カルシウムはどんな食品に含まれているの? / 上手にカルシウムをとるには / 1日に何をどれだけ食べたらいいか / 気軽にできるストレッチ体操 定員 30人 (先着順) 費用 無料 申込 電話 場・申・問先 中央本町保健総合センター 保健栄養係 (3880) 5355

## たんぽぽ会(膠原病交流会) 会員募集

検査や治療、病状や生活のことなど、一人で悩まずに情報交換してみませんか。日時 7月9日(月)、午後2時～4時(以降奇数月第2月曜日。事前にお問い合わせください) 対象 膠原病の方とその家族 場・申・問先 江北保健総合センター 地域保健係 (3896) 4004

## 子育て講演会 「指しゃぶり(おしゃぶり)・いつから始めるの?」

日時 7月5日(木)、午前10時～11時30分 対象 0歳～1歳6カ月児を子育て中の母親(保育あり) 講師 井上美津子氏(昭和大学小児歯科助教授) 定員 30人(先着順) 費用 無料 場・申・問先 竹の塚保健総合センター 地域保健係 (3855) 4155

# 健康カレンダー 7月の予定

相談名	対象・内容	竹の塚保健総合センター 〒3855-4151	千住保健総合センター 〒3888-4277	江北保健総合センター 〒3896-4004	東和保健総合センター 〒3606-4171	中央本町保健総合センター 〒3880-5351	申込方法・費用等	
区民健康診断	健康診断書を発行します(中学生以上)						5・12・19・26日 午前9時～10時	電話予約・先着40人検査・診断書は有料
健康相談	成人のための保健相談(中学生以上)	4・18日 午前9時～10時	2・16日 午前9時～10時30分	3・17日 午前9時～10時30分	3・17日 午前9時～10時30分	5・19日 午前10時～11時	予約不要 検査は有料	
事業所保健相談	区内の小規模企業に勤める方たちの健診	11・25日	2・16日	24日	3・17日		事業所単位で予約 検査は有料	
心の健康相談	不眠、いらいらなど心の悩み相談(専門医の相談)	17日 午後	6日 午後	3日 午前	27日 午後	18日 午後		
アルコール相談	お酒をやめたい・やめさせたい方のグループ相談	17日 午後	12日 午後(個別相談)	個別相談のみ行っています			電話予約・無料	
痴ほう相談	高齢者の痴ほうについて、専門医による相談	25日 午後	26日 午後	18日 午前	13日 午後	5日 午後		
食生活相談	生活習慣病予防のための食生活相談	6・13・27日 午後	11・25日 午後	24日 午前	10・24・31日 午前	10・24日 午後	(子どもの歯科相談) 中央本町・竹の塚は予約不要	
子どもの歯科相談	3歳6カ月までの乳幼児の歯科健診と相談	10・24日 午後	6・27日 午後	4・18日 午後	6・27日 午後	3・31日 午後		
子育てと栄養相談	育児相談(赤ちゃんの身長・体重も測れます)	24日 受付=午後1時30分～2時30分	4日 受付=午後1時30分～2時30分	13日 受付=午前9時30分～10時30分	4・18日 受付=午前9時～10時30分	31日 受付=午後1時～2時	予約不要	
エイズ相談と検査	エイズ相談 抗体検査 ※匿名でできます	エイズ相談のみ行っています 受け付けは随時行っています					随時 12・26日 受付=午後1時30分～2時30分	電話予約・無料 (ただし、一部有料の場合があります)
思春期相談	ひきこもり・対人恐怖症・不登校などの相談	12日 午前9時30分～11時30分				19日 午後2時～4時	電話予約・無料	

## 特別養護老人ホーム 「イーストピア東和」が開設します

所在地 東和4-42 開設時期 11月 設置・運営 社会福祉法人健修会 入所受付 7月2日(予定) 申込 電話 申先 (東和4-7-10) (5613) 1200 問先 高齢調整係 (3880) 5886



福祉作業所通所者募集

申込期間 6月25日(土)7月6日(日)
対象 一般企業などへの就労をめざす18歳以上の知的障害者
内容 作業・生活指導を行いな

障害別福祉相談

障害にかかわる生活経験を持ち、区から委託を受けた相談員が、障害のある方の生活上の問

足立の今昔 ② 荒川の夏

荒川は、戦前は荒川放水路と呼ばれ、それはきれいな川でした。千住新橋には、ヨット・ボート・カヌーなどを貸した



▲荒川放水路の天然プール

表3 7月の障害別福祉相談日

Table with 2 columns: 障害種別 (Disability Type) and 日時 (Date/Time). Rows include 肢体不自由者関係, 視覚障害者関係, 聴覚障害者関係.

訪問介護員(ホームヘルパー)養成研修 2級130時間コース

日程等 表4 対象 訪問介護員として働く意志のある方

中高生夏期体験 ボランティア募集

日程等 表5 対象 区内在住の中・高校生

在宅介護支援センター 7月の家族介護者教室

Table with 4 columns: 場・申・問先 (Venue/Phone/Inquiry), 日時 (Date/Time), 内容 (Content). Lists various home care support center activities.

表4 訪問介護員養成研修日程等

Table with 2 columns: 団体名 (Organization) and 支援センター(関原) (Support Center). Lists details for the caregiver training course.

表5 夏期体験ボランティア日程

Table with 2 columns: オリエンテーション(1日目) (Orientation) and ボランティア体験(2日目) (Volunteer Experience). Lists dates and times for summer activities.

医療費助成制度

都の制度で障害者の医療費助成制度があります。対象は次のすべてに該当する方

第二回足立区生業資金

対象は生活保護を受けている、または受けるおそれがある一般の金融機関からの融資が困難な

表7 自己負担一覧表

Table with 3 columns: 支払限度額(月額 ※原則) (Payment Limit), 一般 (General), 低所得 (Low Income). Lists self-payment amounts for various services.

表6 所得基準表

Table with 2 columns: 扶養人数 (Number of Dependents) and 所得基準額 (Income Standard). Lists income standards for different numbers of dependents.

●各施設利用案内 9・10月利用分

Table with 4 columns: 利用できる施設 (Facility Available), 利用できる方 (Available to), 9月の利用できない日 (Unavailable in Sept), 10月の利用できない日 (Unavailable in Oct).

※公社施設ですで購入済みの宿泊施設抽選申し込みカード(専用ハガキ)には「鋸南自然の家」の表示のないものがあります

宿泊施設インフォメーション

9・10月分の利用案内 申し込みは、生涯学習振興公社の各施設で受け付けます



# 介護が必要になったら どうすればいいでしょうか

●介護が必要な度合いを決定するための申し込みをします  
 ●申込場所は、介護保険課または各福祉事務所です。申請用紙は、窓口にあります。  
 ※区内の在宅介護支援センターなどで、申し込みの代行を行っています。  
 ※区のホームページで申請用紙のダウンロードができます。  
 ●心身の状況を調査します  
 区の担当者や委託を受けたケアマネジャー(介護保険の専門員)が家庭訪問し、本人や家族から聞きとり調査をします。

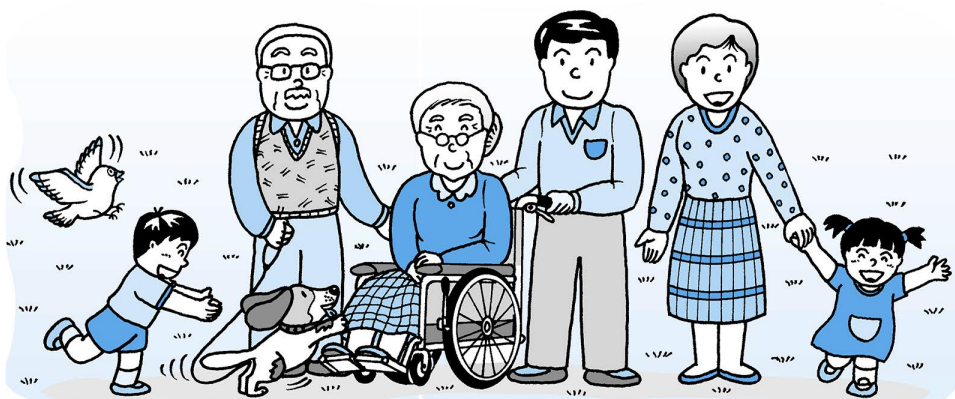


※自立と判定された場合でも利用できるサービスがあります。  
 ●介護の度合いが決定したらケアプラン(利用者の要望や状況をもとにしてつくる。介護サービス利用計画)を作成し、サービスを利用しましょう。  
 ※本人・家族で相談し、ケアプランの作成を依頼する事業者を選びます。選んだ事業者のケアマネジャーと一緒に、どんなサービスをどれくらい利用するかのプランを立てます。  
 ケアプランができあがったら、いよいよサービスの利用開始です!



▲iモード表示例

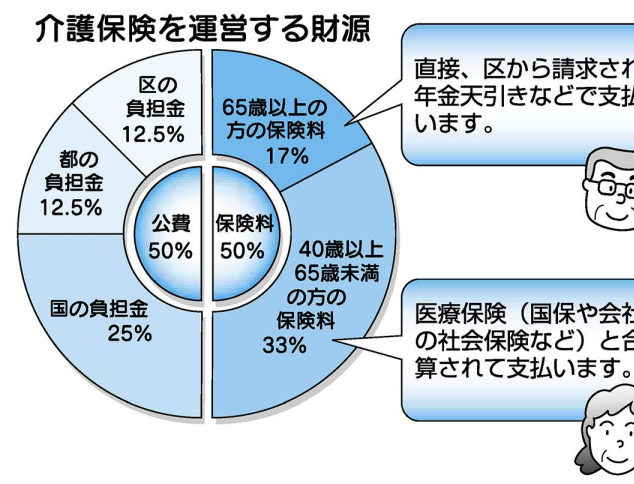
# 介護保険のサービスをかしく使おう



お問い合わせ  
 ○介護保険に関するお問い合わせは介護保険課  
 ☎3880-5887  
 ○介護サービスに関する相談や苦情は権利擁護センターあだちへ  
 ☎5681-3379  
 ホームページアドレス  
<http://kaigo.adachi.or.jp/>  
 iモードアドレス  
<http://kaigo.adachi.or.jp/i/>  
 ○高齢サービス課  
 ☎3880-5257

## このような介護サービスに保険料は使われています

介護保険の運営に必要な費用は、国・都・足立区が半分を、残りの半分を皆さんから納めている。保険料は、介護保険制度を支える大切な財源です。



## いろいろなサービスで1割の負担でご利用できます

利用者自己負担は原則、費用の1割です。つまりサービス提供事業者に対して直接、費用の1割を支払います。介護サービスは要介護状態の区分に応じて利用額の上限が決まっています(表1)。限度額を超えるサービス希望する場合は、超過分について、全額が自己負担となります。

要介護度	利用限度額(1カ月間)	短期入所(6カ月間)利用限度日数	
		日数を増やす特例があります	日数を増やさない
要支援	約61,500円	7日	
要介護1	約165,800円	14日	
要介護2	約194,800円	14日	
要介護3	約267,500円	21日	
要介護4	約306,000円	21日	
要介護5	約358,300円	42日	

※実際にサービスを受ける際の単位数の合計で支給限度が決まっています。この表では限度額(円)に換算していますので、組み合わせるサービスによって、多少の増減があります。文中の「自己負担のめやす」はサービスの時間等により料金が異なります。

### ケアプランの作成

ほかのサービスと違って自己負担はありません。

次のサービスは要介護度で料金が異なります。現在、区で該当する方の一番多い「要介護1(排せつ、入浴など)一部介助が必要」の場合を例にとり紹介しています。

### 通所サービス(通所介護・通所リハビリテーション)

デイサービスセンターや介護老人保健施設、病院・診療所などで、食事・入浴やレクリエーション・リハビリテーションが日帰りで受けられます。希望に応じて自宅近くまで、送迎バスが利用できます。  
 ▼自己負担のめやす  
 4時間以上6時間以下で往復送迎、入浴、食事を利用した場合、1回約800円(約90円)。※利用する施設の種別、利用時間に応じて自己負担が異なります。また食料費やレクリエーション用の消耗品等は、別途自己負担となります。

### 短期入所(ショートステイ)

少しの間、介護の手を休めたい、または急用や旅行で、自宅での介護ができないときなど、特別養護老人ホームや老人保健施設などに短期間入所して、食事、入浴などの介護を受けられます。

### 介護サービスの苦情への対応

●権利擁護センターあだちに寄せられた相談事例  
 ▼ヘルパーが交代するときは引き継ぎをきちんとしたい  
 「ヘルパーが交代するときは引き継ぎをきちんとしたい」という相談です。ヘルパーが交代するときは、引き継ぎをきちんとしたい。ヘルパーが交代するときは、引き継ぎをきちんとしたい。ヘルパーが交代するときは、引き継ぎをきちんとしたい。

### 訪問看護

看護婦(士)や保健婦(士)が訪問し、床ずれの処置やカテーテルの管理、療養生活の相談、援助など看護婦(士)でなければ難しい処置を行います。(医師の指示に基づいて行なわれます)  
 ▼自己負担のめやす  
 訪問看護ステーションを利用する場合は30分未満約450円、病院・診療所を利用する場合30分未満約300円。※訪問時間帯によって値段が異なります。

### 訪問リハビリテーション

理学療法士や作業療法士の専門家が訪問して、心身の機能維持や回復を図るためのリハビリテーションを行います。  
 ▼自己負担のめやす  
 1回約500円、時間は30分程度

### 居宅療養管理指導

医師、歯科医師、薬剤師などが訪問し、療養上の管理・指導などを行います。  
 ▼自己負担のめやす  
 1回約500～940円

### 福祉用具の貸与

車いす、特殊ベッド、歩行器などが借りられます。  
 ▼自己負担のめやす  
 車いすを1カ月借りた場合、800円程度。特殊ベッドを1カ月借りた場合、2千円程度(機種によりレンタル料が異なります)

### 自己負担のめやす

1日約850～1千400円 ※利用する施設によって自己負担が異なります。また食料費や消耗品等は、別途自己負担となります。※現在の利用限度日数が不足する場合には、日数を増やす特例があります(表1)

### 自己負担のめやす

1日約800円 ※家賃、食料料

### 自己負担のめやす

1日約500円 ※入所費用、食料料費などは別途自己負担となります。

### 自己負担のめやす

1日約500円 ※入所費用、食料料費などは別途自己負担となります。

### 自己負担のめやす

1日約500円 ※入所費用、食料料費などは別途自己負担となります。

### 自己負担のめやす

1日約500円 ※入所費用、食料料費などは別途自己負担となります。

## いったん全額を支払ったあとから費用が戻ります

消、ドアを開閉しやすいものに交換、下の便器を洋式便器に取り替えなどの小規模の改修費の9割が保険より給付されます。

## 自己負担が高額になったり、支払が困難になったら

1割の自己負担が高額になったとき  
 高額介護サービス費  
 高額介護サービス費・福祉用具購入費・住宅改修費の貸し付け

## 児童・生徒の安全確保に向けて

今月8日に大阪教育大学付属池田小学校において発生した事件により児童の尊厳が失われ、折りました。6月11日から15日までの1週間、区内の小・中学校で学校公開が行われましたが、この間、児童・生徒の安全確保に向けて校内の体制を整備する一方、PTAや地域の方々の協力をいっただき、何事もなく、予定どおり実施することができました。

## 「(仮称)勝どき六丁目開発事業」の環境影響評価書案の公示・縦覧・説明会と公聴会について

この事業の影響により、区内では、テレビ電波の反射障害が予測されます。環境影響評価書案の内容について、意見書を提出することがあります。  
 ◆縦覧期間 7月9日(月)～8月7日(火)、土・日・祝日を除く  
 場所 区環境課 提出期限 8月22日消印有効  
 ◆公聴会  
 日時 8月22日(火)、午後2時  
 場所 中央区月島区民センター  
 公述 多数の場合抽選、公述者1名  
 出方表 申出書を7月25日～8月8日(土)に持参または郵送(消印有効) ※申出書の内容についてはお問い合わせください。なお、公述者がない場合は公聴会を開催しません

## あだち広報スームアップ9月号

①「読者のページ」への投稿  
 9月号のテーマは「日ごろの備え」です。「天災は忘れたころにやってくる」といいます。いざというときのために、皆さんが準備している物や段取りなどを募集します。また、自由意見を募集します。300字程度です。  
 ②まちの情報  
 「まちのついで」で区民編集員が紹介する、まちの話題、特徴のある施設やお店、頑張っている人など

③季節の絵がみ  
 9・10月号に合わせた作品を募集します。住所、氏名、年齢、電話番号を明記し、郵送で①と②は、7月16日必着、③は随時受け付け、応募・問先「広報スームアップ」担当 〒120-8510 中央本町1-17-1  
 ☎(3880) 5815  
 FAX (3880) 5610



# 催し物ガイド

## 暮らしくスクール公開講座 「食の安全を考える」

JAS法に基づく産地表示や  
遺伝子組み換え表示など、食生  
活をより安全なものにするため  
の最新情報を学びます。日時  
7月19日(木)、午後6時30分～  
8時30分 場所エル・ソフィ  
ア 対象区内在住・在勤・在  
学の方 講師神山美智子氏  
(弁護士) 定員30人(先着  
順) 費用無料 申込電話  
申・問先消費者センター  
☎(3880) 5385

## 第51回社会を明るく する運動

「全力でぶつかる先に明日が  
見える」「勇気の手こまった人に  
さしのべて」(12年度標語最優秀  
作品)すべての国民が、犯罪や  
非行の防止と罪を犯した人たち  
の更生について理解を深め、そ  
れぞれの立場で力を合わせ、犯  
罪や非行のない明るい社会を築  
こうとする運動です。

## 第30回タイトルマラソン全 国大会兼第4回バリア フリータイトルマラソン大会 参加者募集

順位や記録を競う大会ではな  
く、健常者も身体の不自由な方  
も自分のペースで気軽に参加で  
きます。日時9月15日(祝)、午  
前10時30分 ※雨天決行 場所  
荒川河川敷「虹の広場」 対象  
15歳以上(中学生不可) 内容  
マラソンの部：ハーフ、10  
km、5km ヴォーキングの部

▽6・7面で問い合わせ先の電話番号がないものは  
区役所へ ☎(3880) 5111(代)  
▽定員に先着順とあるものは6月26日から受け付け  
期間：申し込み期限  
申・問先：申し込み方法  
場・申・問先：場所・申し込み方法

### 区民のついで

◆**駅前広報活動**  
日時7月2日(月)、午前8時  
場所北千住、綾瀬、西新井、  
竹ノ塚、五反野の各駅前 内容  
テイチクスーパーと応急パ  
ンを配布  
☎(3859) 3422

### あだち再生館の催し

◆**リサイクル講座「ごみ回収の  
第一線から」**  
日時7月19日(木)、午後1時30  
分～3時30分 場所あだち再  
生館 対象区内在住・在勤の  
方 内容ごみ・資源回収の現  
状と問題点 講師足立西清掃  
事務所職員 定員30人(抽選)  
◆**親子でエコクッキング**  
お父さんの参加大歓迎。日時  
7月14日(土)、午後1時～3時  
30分 場所青少年センター  
対象区内在住の小・中学生と  
その親(親子2人1組で申込)  
内容キャベツ巻きシューマイ  
など 持ち物ふきん、エプロ  
ン、三角巾 講師新田ケイ氏  
(栄養士) 定員18組(抽選)  
費用1組700円  
— いずれも —  
申込往復ハガキに住所、氏  
名、年齢、電話番号、「希望する  
講座名」を明記 期限7月2  
日必着 申・問先あだち再生  
館 ☎(3880) 5222

## 第18期あだち女性大学公 開講座「女性と年金、いま 何が問われているか」

日時7月17日(火)、午前10時～  
正午 場所エル・ソフィア  
内容女性のライフスタイルの  
変化に対応した年金の在り方・  
専業主婦の保険料負担問題 講  
師袖井孝子(お茶の水女子大

## じゃぶじゃぶ池オープン

開放期間=7月1日～9月2日  
午前10時～午後4時(一部期間の異なる施設  
があります)  
問先=水と緑の公社 ☎3838-8126

施設名	所在地
東綾瀬せせらぎ水路	綾瀬6-24
下の公園	綾瀬7-5-2
五反野親水緑道	西綾瀬2-1
下河原公園	東綾瀬1-11-12
西用水親水水路(大車庫)	東和2-18
東和親水公園	東和4-6-18
大谷田南公園	中川4-42-1
六木中央公園	六木3-34-1
花畑公園	花畑4-40-1
竹の塚第三公園	竹の塚4-7-1
竹の塚第五公園	竹の塚6-3-4
見沼代親水公園	舎人2-3
中郷公園	西新井1-29-15
諏訪木西公園	西新井4-35-1
新西新井公園	西新井5-17-1
井堀北公園	栗原1-15-8
南宮城公園	宮城1-27-5
北鹿浜公園	鹿浜3-26-1
梅田亀田公園	梅田8-13-1
尾竹橋公園	千住桜木2-16-1
千住公園	千住大川町35-1
千住旭公園	千住旭町30-1

\*表以外の公園の水施設や親水水路では、水の中に入ったり、飲んだりしないでください

## 都市農業公園臨時休園のお知らせ

園内設備修繕及び点検作業等のため、臨時  
休園します。休園に伴い、駐車場等の園内  
各施設もお休みします。  
期間=7月4日(水)・5日(木)  
問先=都市農業公園 ☎3853-4114

◆**区政情報室・資料コーナ  
の貸し出し・閲覧を  
お休みます**  
期間7月9日～13日 ※有償  
刊行物の販売は従来どおり行  
います 問先区政情報室  
☎(3880) 5225

## 掲示板

### 区民ボウリング教室

▽昼の部(午後1時～3時) 7  
月9日から毎週月曜・西新井ラ  
ッキーレーン/7月10日から毎  
週火曜、竹の塚フジボール/7  
月11日から毎週水曜、北千住マ  
ルアイボウリング▽夜の部7月  
10日から毎週火曜(午後6時30  
分～8時30分) ラッキーレーン  
/7月11日から毎週水曜(午後  
8時から10時) マルアイボウリ  
ング いずれも全10回、1回千  
200円(貸靴別) 初回のみ教本  
代等千円別) 申・問先足立区  
ボウリング連盟(マルアイボウ  
リング内)・浪岡  
☎(3882) 1901

### 郷土博物館のおしらせ

◆**映画会**  
日時7月14日(土)、午前11時  
内容「北の牧馬」(30分)：山  
野に放牧されている北海道和種  
(どさんこ)の生態「対馬の  
馬」(29分)：800年の歴史を持つ  
対馬馬と人との関わり 費用  
無料  
◆**夏季区民教養講座**  
日時7月22日(日)、午後1時30  
分～4時30分 場所青少年セ  
ンター 内容「東京下町の古  
道・陸の道・川の道」講師谷  
口榮(飾区郷土と天文の博物  
館学芸員) / 「庚申塔の歴史と  
展開」講師若田正次郎(庚申  
懇話会) 費用無料(先着80人  
に資料配布)  
— いずれも —  
申込当日直接会場へ 問先  
郷土博物館  
☎(3620) 9393

◆**75歳以上無料マッサージ**  
▽7月10日(火)・24日(火)：在宅介  
護支援センター千住西  
▽7月13日(金)・27日(金)：竹の塚  
障害福祉館 問先社会福祉協  
議会 ☎(3880) 5740  
◆**巡回映画上映会**  
子ども会・保育園・幼稚園等へ  
行き、無料で映画を上映します。  
(映写機・フィルム・スクリー  
ン全て持参) 内容加古里子  
だるまちゃんシリーズ等 後援  
区教育委員会・足立よみうり  
新聞 問先ペガサス・真田  
☎・FAX(3860) 9730  
◆**新規開設による職員採用説明  
会開催**  
▽東和病院療養型病床 日時  
7月7日(土)、午前10時 場所  
東和センター 職種介護、看  
護職員 問先医療法人社団大  
坪会 ☎120-0003 東和4  
7-10 ☎(3629) 8111  
▽特別養護老人ホーム「イース  
トピア東和」 日時7月7日  
(土)、午前11時 場所東和セン  
ター 職種介護、看護職員・  
生活相談員 問先社会福祉法  
人福祉会 ☎132-0023 江戸  
川区西一之江4-9-24  
☎(3655) 6160  
◆**石飛博光書道展** 心に残る名  
句名言を新感覚のさまざま表  
現で書いた新作約100点を展示し  
ます。日時7月10日～15日、  
午前10時30分～午後6時(15日  
は午後5時まで) 場・問先東  
京銀座西廊美術館(銀座2-7  
18セントラル美術館7階)  
☎(3564) 1644

◆**特別区職員(Ⅲ類)(事務・土木造園  
〈土木〉) 保健婦〈土〉) 採用試験**  
試験日9月9日(日) 採用予定  
14名4月1日以降 試験区分  
等表1 申込書等区役所中  
央館案内、職員課人事係、区民  
事務所で配布 ※保健婦(土)  
は職員課のみ 申込郵  
送または持参 期限▽  
郵送：8月8日消印有効  
▽各区役所人事担当課  
へ持参：8月9日・10日/  
特別区人事委員会事務局  
へ持参：8月13日・14日  
郵送先 特別区人事委員  
会事務局任用課 ☎102-0  
073 千代田区九段北1  
1-4  
◆**保健婦(土) およびⅢ類  
東京23区合同説明会**  
日時7月27日(金)、午前9  
時30分 場所特別区  
職員研修所(東西線東陽町  
駅下車徒歩10分) 内容  
各区の情報 問先特別

表1 試験区分および受験資格

区分	試験区分	採用予定数	受験資格
Ⅰ類	保健婦(土)	約15人	国籍を問わず、①昭和37年4月2日 から昭和55年4月1日までに生 まれた人で、保健婦(土)の免許 を有する人 ②昭和55年4月2 日以降に生まれた人で、学校教 育法に基づく大学(短期大学を 除く)を卒業した人(14年3月ま でに卒業見込の人を含む)または、 これと同等の資格があると人事 委員会が認める人で、保健婦 (土)の免許を有する人
			日本国籍を有する人で、昭和 55年4月2日から昭和59年4 月1日までに生まれた人
Ⅲ類	事務 土木造園(土木)	約105人	日本国籍を有する人で、昭和 55年4月2日から昭和59年4 月1日までに生まれた人
		若干名	

\*受験資格等の詳細については、採用試験案内をご覧ください



### 参加者募集「綾瀬川 みんなで水質調査」

日時 7月27日(金)、午前8時30分～10時30分 集合場所 教育研究所(竹の塚) 対象 区内在住、在学、在勤の方(小学3年生以下は保護者同伴) 内容 川の様子を見学し、やさしい水質検査をします。水の汚れの原因をみんなで考えてみましょう。夏休みの自由研究にどうぞ。 定員 40人(先着順) 費用 無料 申込 環境課 調査

### 雨水利用見学会(バス)

日時 7月12日(木)、午前9時～午後3時(昼食および飲物は各自持参) 内容 雨の有効利用で、地球にやさしい災害に強い生活をめざして、すみだ「環境ふれあい資料館」ほかを見学します。 費用 50円(保険料) 定員 20人(先着順) 申込 電話 申・問先 環境課調整係 ☎(3880) 5935

### 区長への 手紙から

◆区民からの手紙  
不法投棄の取り締まりを  
家電リサイクル法施行後、空地や公園歩道などへ不法投棄がひどくなった。取り締まりをお願いする。

#### ◆区長からの返信

今年、4月1日から、家電リサイクル法が施行され、家庭電化製品のうち、エアコン、テレビ、冷蔵庫、洗濯機の4品目は、民間で処理されることになりました。  
これらの電器製品を引き取ってもらう際は、収集・運搬料金と

## くらしの情報

### 夜間に住民票など証明書の即時発行しています

日時 7月(金)曜日の午後5時～7時 ※祝日および毎月の最終開庁日を除く。土曜日は、従来どおり事前申請が必要です 場所 北千住サービスセンター(北千住駅ビル2階) 発行できる証明書の種類 住民票の写し/外国人登録原票記載事項証明書/印鑑証明書/戸籍の証明書(戸籍謄抄本等)の4種類のみ。改製原戸籍や除籍等は発行できません。 問先 地域振興課 ☎(3880) 5855

### 納税は7月2日までに

13年度特別区民税・都民税第1期分の納期限は、7月2日です。

### 区長へ寄せられたファクス、手紙などに対する区長からの返信

リサイクル料金がかります。区では、この法律の施行に先駆け、3月中旬から、家電4品目はもちろんのこと、従来から発生しているごみの「不法投棄防止の夜間パトロール」を実施しております。

区内の道路・公園・河川等、ほぼ全域をパトロールし、投棄物を発見した場合は、調査をし、不法投棄されている場所の管理者に処分をお願いしています。私有地などの場合は、土地の所有者に処理していただくこととなります。

### 7月の国民年金相談

国民年金の手続きや、保険料の納付についてご相談に応じます。

日時	場所
24日(火) 午前10時～午後3時30分	伊興区民事務所
25日(水) 午前10時～午後3時30分	舎人区民事務所

※足立社会保険事務所の年金担当も参加します  
問先=推進係 ☎3880-5852

す。お早めにお近くの銀行や郵便局等の金融機関または区役所、区民事務所の窓口で納めてください。  
▽口座振替をご利用の方:13年度第1期分および1年前納分の引き落とし日は7月2日です。口座の残高をご確認ください。 問先 納税課

### 特別区・都民税、国民健康保険料休日納税・納付相談

平日、来庁できない方のために、納税・納付相談を実施します。 日時 7月8日(日)、午前9時～午後4時 場所 納税課(中央館1階)/国民健康保険課(北館2階) 問先 納税課 または国民健康保険課

### 水洗化が可能になりました

次の地域の水洗化が可能になりました。この地域にお住まいの方は、3年以内に水洗化工事をしてください。 区域 西伊興二丁目11番 問先 下水道局 北部第二管理事務所業務課 ☎(5697) 2452

### 足立区都市計画審議会が法定化されました

足立区都市計画審議会条例が改正され、6月1日から区の都市計画審議会が都市計画法に基づいての不法投棄防止対策について検討を進めているところですが、「不法投棄防止対策」は、まだ動き始めたばかりですが、様々な方面のご意見をお聞きし、対策強化に努めてまいります。

また、区内4警察署を交えた「不法投棄防止等対策連絡会議」を設置し、取り締まりの強化を図るとともに、足立区としての不法投棄防止対策について検討を進めているところですが、「不法投棄防止対策」は、まだ動き始めたばかりですが、様々な方面のご意見をお聞きし、対策強化に努めてまいります。

### 「はるかぜチヨロQ」を発売します

「はるかぜチヨロQ」(株)カラ製ミゼ」のチヨロQ(株)カラ製ミゼ(予約販売のみ)。売上金は花火大会の運営資金とさせていただきます。 販売日 8月22日(水)、午前10時～午後4時 価格 600円(税込) 申込 往復ハガキに、住所・氏名・電話番号・希望個数(5個以内)・引換場所希望番号(①区役所南館前広場 ②北千住イベント広場 ③千住本町商店街 ④千住緑町商店街 ⑤鹿浜神明通り商店街 ⑥本木中央通り商店街 ⑦関原

### 高齢者が狙われています

その手口は、安価な品を無料配布し、会場に連れて行き、高額商品(布団や磁気マットなど)を「買う」と言うまで帰さないものや、高齢者が一人であるときに何度も訪問し、高齢者を安心させて、次々に品物を買わせるものがあります。共通しているのは高齢者が一人であるときに被害にあっていること、高齢者が商品を買ったことを家族に隠して、被害が発覚しにくいことです。

### もしも買ってしまったら

クーリング・オフ(手紙を出すことで解約できる)制度(記入例はわたしの便利帳61ページをご覧ください)を利用し、お金を払わないでむ方法があります。ただし、品物・期間・売り方によっては、利用できない場合があります。くわしくはお問い合わせください。クーリン

今回の「父親とは何か」をテーマにルックinあだちを制作しました。子どもが小さいころは、母の手による育児が何よりも大事ですが、その母を支えるのは、夫である父親。オムツ交換や入浴させたりすることだけが子育てではありません。父親として限られた時間で出来ることをする。妻に一言「毎日大変だね」と声をかけることも安心した子育てにつながります。子どもがいろいろ学んで育っていくように、父親も様々な体験を積み上げていく中で、次第に父親になっていきます。

映像広報 制作だより

今回「父親とは何か」をテーマにルックinあだちを制作しました。子どもが小さいころは、母の手による育児が何よりも大事ですが、その母を支えるのは、夫である父親。オムツ交換や入浴させたりすることだけが子育てではありません。父親として限られた時間で出来ることをする。妻に一言「毎日大変だね」と声をかけることも安心した子育てにつながります。子どもがいろいろ学んで育っていくように、父親も様々な体験を積み上げていく中で、次第に父親になっていきます。

この番組は、8月26日(日)正午より、MXTVで放送されます。また、7月中旬から区内各図書館、区政情報室で、ビデオを貸し出します。

「情報キャッチ 好きです。あだち」  
放送予定  
足立コミュニティチャンネル(ケーブルテレビ足立9CH)

放送時間	特集内容
6/25~7/1	石造物をしらべる会

\*1日3回放送  
(午前9時30分、午後0時30分、午後9時30分)

区民の皆さんが主催する事業です。掲載の内容は当事者間で。

★フリーマーケット 7月29日(日)、午前9時～午後5時/八百免公園/50区画/出店料千円/電話またはファクス/山崎 ☎(3853) 9392

★エアロビクス「EAR」 毎週金曜日、午前10時～11時/うきうき館ほか/入会金2千円、月額2千500円/納谷 ☎(3855) 4585

★ペン・ボールペン習字「松清」 毎月第2・4金曜日、午前9時40分～正午/エル・ソフィアほか/入会金千円、月額2千円/佐藤 ☎(3886) 3609

★毛筆習字教室「葉芳会」 毎月第1・3金曜日、午後1時30分～3時30分/エルソ・フィアほか/入会金千円、月額2千円/近藤 ☎(3885) 5267

グ・オフ期間が過ぎている場合でも、相談を受け付けています。受付時間 午前9時～午後4時45分 問先 消費者センター ☎(3880) 5385

「はるかぜチヨロQ」を発売します

コミュニティバス「はるかぜ」のチヨロQ(株)カラ製ミゼ(予約販売のみ)。売上金は花火大会の運営資金とさせていただきます。 販売日 8月22日(水)、午前10時～午後4時 価格 600円(税込) 申込 往復ハガキに、住所・氏名・電話番号・希望個数(5個以内)・引換場所希望番号(①区役所南館前広場 ②北千住イベント広場 ③千住本町商店街 ④千住緑町商店街 ⑤鹿浜神明通り商店街 ⑥本木中央通り商店街 ⑦関原

不動商店街 ⑧青井兵和通り商店街 ⑨大谷田三丁目商店街 ⑩東和銀座商店街 ⑪竹の塚西口駅前中央通り商店街・チヨロQ申込希望を明記 ※応募は1人1枚のみ、多数の場合は抽選 期限 7月10日(必着)

購入方法 返信ハガキと引き換えで指定の引換場所へ販売 発表 7月23日 ※抽選結果の問い合わせは不可。引換場所など、くわしくは返信ハガキで案内 申・問先 観光協会事務局(産業振興課内) 〒120-8510 中央本町1-17-1 ☎(3880) 5853

か/入会金千円、月額2千円/ 中台 ☎(3886) 7513

★エアロビクスダンス「FREESH」 毎週金曜日、午後0時15分～1時45分/舎人地域学習センターほか/入会金千円、月額2千500円/佐藤 ☎(3897) 7744

★エアロビクス&ジャズ「ラ・ルフ」 毎週月曜日または水曜日、午前10時～11時/エル・ソフィアほか/入会金2千円、月額2千500円/子連れ可/平井 ☎(3870) 9656

★幼児リトミックサークル 毎週水曜日、午前10時/中央本町地域学習センターほか/入会金千円、月額4千円/小河 ☎(3897) 8679

★着付けの会 毎月第2・4金曜日、午後7時～9時/青井住区センターほか/入会金無し、月額2千円/近藤 ☎(3885) 5267





# 図書館をもっと利用しよう!

## 図書館はあなたの

### 近くにありませんか?

上手に図書館を利用していますか。区内の図書館には魅力がいっぱい。ちよっと調べ物をしたり読みたい本を探したり。本やCDなどの貸し出しのほかに、子どもを対象にしたおはなし会や映画会、季節ごとのイベントなども行っています。

また、中央図書館にはCD-ROM閲覧コーナーなどがあり、ビデオの貸し出しも行っていきます。本やCDは区内どの図書館でも取り寄せて借りられ、返却することができます。近くの図書館をもっと活用しましょう。

### 近くて便利な地域図書館

区内には中央図書館以外に地域図書館が15館あります。場所によって異なりますが、そのほとんどが地域学習センターに併設されています。

### 本を借りるには

登録して利用者カードが必要です。住所が確認できるもの(健康保険証など)をお持ちください。

### 【図書館臨時休館】

特別整理期間・防災点検などのため臨時休館します。  
問先=中央図書館 ☎5813-3740

表1 図書館臨時休館一覧

月日	施設名
6/25(月)~7/4(水)	中央図書館
6/30(土)~7/8(日)	やよい・鹿浜図書館
7/7(土)~15(日)	東和・舎人・花畑図書館
7/8(日)~16(月)	興本図書館
7/9(月)~17(火)	竹の塚図書館
7/9(月)	佐野・保塚・新田・中央図書館
7/16(月)	江北・梅田・伊興図書館

表2 図書館一覧

図書館名	電話番号	休館日	開館時間
竹の塚	☎3859-9966	原則第2月曜日(館内消毒日、防災点検日がない)月のみ休館 特別整理期間・館内消毒日・防災点検日 整理日(毎月末日) 年末年始(12/28~1/4)	午前9時~午後8時
やよい	☎3852-1433		
佐野	☎3628-3275		
保塚	☎3858-1553		
鹿浜	☎3857-6551		
中央	☎5813-3740		
新田	☎3912-1767	原則第3月曜日(館内消毒日、防災点検日がない)月のみ休館	午前9時~午後5時
梅田	☎3840-4646		
花畑	☎3850-2601		
東和	☎3628-6203		
興本	☎3889-0370		
江北	☎3890-4488		
伊興	☎3857-6537	月曜日、祝日(月曜日、祝日と重なったときは翌日も休館)	午前9時~午後5時
舎人	☎3857-0771		
常東	☎3881-8585	毎週月曜日(月曜日と重なったときは翌日も休館)	午前10時~午後6時
宮城	☎3913-0460		

### 図書予約

近くの図書館に、探している本がなくても大丈夫。各図書館には、所蔵検索できるコンピュータが設置してあります。そこから探して予約申し込みをしてください。予約した本・CDは予約した図書館に届きます。

### 図書の返却はどこでもOK!

借りた本やCDは、区内どの図書館でも返却できます。図書館が休みの場合はブックポストをご利用ください(ビデオ・CDおよび他区や都の図書館から取り寄せて借りた本は、必ずカウンターまで返却してください)。

### 個性あふれる図書館に

蔵書数や広さでは中央図書館にかないませんが、各地域図書館では、それぞれの館が独自の特色を持った個性豊かな図書館をめざしています。各館で異なったテーマ(ジャンル)を設定し、そのテーマに沿った図書や資料などの収集を、12年度から徐々に行っています。

### 子どもたち集まれ!

#### おはなし会

図書館では子どもを対象に、絵本を読んで聞かせるおはなし会を行っています。夢中になって聞いている子や歩き回る子どももいますが、読み聞かせは子どもにも良い影響を与えます。また、映画会や「七夕会」など季節ごとの楽しいイベントもありません。※イベント内容はそれぞれ別の図書館によって違いますのでお問い合わせください(表2)



▲中央図書館でのおはなし会

### これがあるのは

#### 中央図書館だけ

区内のほかの図書館では行っていない中央図書館ならではのサービスがあります。

#### レファレンスコーナー

「調べ事をしていくが、どんな本を見たらいいのかわからない」という方はいませんか。そんなときは中央図書館の3階へ。読書相談専門のカウンターがあり、参考になる本探しのお手伝いをします。

#### CD-ROM閲覧コーナー

中央図書館の2階にはCD-ROMの閲覧専用コーナーがあります。美術書、図鑑、辞典などがとても美しい画像でお楽しみいただけます(貸し出しはできません)。

### 期限を過ぎると貸出停止になります



図書館から貸し出される本など、多数の資料が期限を過ぎても返却されません。そのため、効率的な活用ができず、図書館運営の大きな障害となっており、特に、予約が多かったり、

### ビデオの貸し出し

区内で唯一ビデオの借受・予約ができます。世界の自然・紀行、サッカーなどのスポーツ、ダンスの練習ビデオなど教育を目的としたビデオを取りそろえています。借受・予約は1人2本までです。



お問い合わせは中央図書館へ  
☎5813-3740  
ホームページアドレス  
<http://www.lib.adachi.tokyo.jp>

学びの情報をキャッチ! 午前9時~午後8時  
**生涯学習情報ダイヤル ☎5813-3736**  
<http://www.city.adachi.tokyo.jp/manabi/info/>  
あなたの探す講座やイベントを、区内情報を中心に、いつでもどこで開催されるかをご案内します

## あだち1万人の介護者家族会設立総会

5月22日、区役所庁舎ホールで「あだち1万人の介護者家族会(高塩常雄会長)」の設立総会が行われました。



この会が利用者同士の交流の場になり、だれもが良い介護サービスを受けられることを目的に設立されました。相談会の開催や、研修会・講演会への参加、消費者としての活

動などを行っていくものです。また、元大阪府高槻市市長の江村利雄氏による記念講演も行われました。妻の介護をしている自らの経験をもとにしたお話で、笑いも交えながらとても参考になる講演でした。



▶江村利雄氏による記念講演

## 日本人になつた気分です

海外技術者研修協会東京研修センターに通う研修生が5月22日、区立郷土博物館で日本の文化に親しみました。参加したのは、日本の企業へ技術研修に来ている中国人7人、タイ人10人の研修生。



▲浴衣を着て記念撮影



▲生け花を熱心に見入る研修生たち

館内で足立区の歴史の説明を受けたあと、庭園内にある臨湖亭で茶道・生け花・浴衣の着付けを体験しました。初めての体験に皆さん興味津々。「お茶会はどのようなときに開かれるのですか」など活発に質問がされました。